

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RUSSELL

By-law #2016-152

Being a by-law to adopt the policy and procedures on half-masting and raising of flags.

WHEREAS s. 9 of the Municipal Act, S.O. 2001, c. 25 as amended provides a municipality with the authority to undertake the actions set out in this by-law; and

WHEREAS s. 11 of the Municipal Act, S.O. 2001, c. 25 as amended provides that a municipality may pass by-laws in regard to the governance structure of the municipality and its local boards; and

WHEREAS s. 11 of the Municipal Act, S.O. 2001, c. 25 as amended provides that a municipality may pass bylaws for the accountability and transparency of the municipality and its operations and of its local boards and their operation; and

WHEREAS the half-masting of flags is a well-established procedure whereby countries bestow an honor and express a collective sense of sorrow that speaks to the sense of loss that is shared by all citizens; and


WHEREAS flag-raising ceremonies enhance public awareness of activities such as national days, multicultural events, fund-raising drives and encourage support from members of the public and benefit and enrich the community; and

WHEREAS Council for the Corporation of the Township of Russell deems it advisable to adopt a policy and procedures on half-masting and raising of the flags; now therefore be it


RESOLVED THAT THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF RUSSELL ENACTS AS FOLLOWS:

1. **THAT** the attached Policy and Schedule "A" is hereby adopted as the Policy and Procedures for Half-Masting and Raising of the Flags;
2. **THAT** By-law 90-2008 being a by-law to adopt the policy and procedures on half-masting of the flags, previously adopted on November 17, 2008, be and the same is hereby repealed in its entirety.


READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND FINALLY PASSED THIS
12TH DAY OF DECEMBER, 2016.



Pierre Leroux
Mayor



Joanne Camiré Laflamme
Clerk

 <p>Municipalité de RUSSELL Township</p>	Policy / Politique no:
	Title /Titre: Half-masting and Raising of flags Policy on all municipal properties/ Politique de mise en berne et levées des drapeaux sur toutes les propriétés municipales
	Department/ Département : Clerk / greffière
Effective date / Date d'entrée en vigueur : December 12, 2016	By-Law / Règlement no : 2016-152
Revision date / Date d'entrée en vigueur de révision :	
Prepared by/ Préparé par : Joanne Camiré Laflamme Clerk / greffière	
Approved by / Approuvé par : Jean Leduc Chief Administrative Officer / Directeur général	

PURPOSE	BUT
<p>The half-masting of the flags is a well-established procedure whereby countries bestow an honor and express a collective sense of sorrow. The act of half-masting is a dramatic visual statement that speaks to the sense of loss that is shared by all citizens.</p> <p>The Flag-raising Ceremonies enhance public awareness of activities such as national days, multicultural events, and fund-raising drives. They encourage support from members of the public and benefit and enrich the community. A flag raising is the ceremonial raising of a flag that can occur with or without an accompanying ceremony.</p> <p>It is in this context that the Township of Russell wishes to further develop the principles that will determine the half-masting and raising of flags policy within its jurisdiction, as well as the precise procedures which will be exercised in a consistent and appropriate manner.</p>	<p>La mise en berne des drapeaux est une procédure bien établie selon laquelle les pays accordent un honneur et exprime un sentiment collectif de tristesse. L'acte de mise en berne est une déclaration visuelle dramatique qui parle au sentiment de perte qui est partagé par tous les citoyens.</p> <p>Les cérémonies de levée de drapeau renforcent la sensibilisation du public à des activités telles que des journées nationales, des événements multiculturels et des campagnes de collecte de fonds. Ils encouragent le soutien du public et profitent et enrichissent la communauté. Une levée de drapeaux est une sensibilisation cérémonielle d'un drapeau qui peut se produire avec ou sans une cérémonie d'accompagnement.</p> <p>C'est dans ce contexte que le canton de Russell souhaite développer davantage les principes qui détermineront la politique de mise en berne et levée des drapeaux dans sa juridiction ainsi que les procédures précises qui seront exercées de façon cohérente et appropriée.</p>
DEFINITIONS	DEFINITIONS
<p>Unless the context otherwise requires it, the following terms shall mean:</p> <p>“Flag” all flags under the jurisdiction of the Township of Russell.</p>	<p>À moins que le contexte ne s'y oppose, les termes suivants signifient:</p> <p>« Drapeau » tous les drapeaux sous la juridiction du canton de Russell.</p>

<p>“Half-mast” the position of the flags when flying at half-mast will depend on its size, the length of the mast and its location; but as a general rule, the center of the flags should be exactly half-way down the mast. When hoisted to or lowered from half-mast position, a flag should be first raised to the masthead.</p> <p>“Raising” when a flag from an organization is raised for a period of time at the Town Hall in the Township of Russell.</p>	<p>« Mise en berne » la position des drapeaux lors des vols en berne dépendra de sa taille, la longueur de la mise en berne et de son emplacement; mais en règle générale, le centre des drapeaux doit être exactement à mi-chemin le long du mât. Lorsqu'il est hissé ou descendu de la position de mise en berne, un drapeau doit d'abord être soulevé à la tête de mât en premier.</p> <p>« Lever » quand un drapeau d'une organisation est levé pour une période de temps à l'hôtel de ville dans le canton de Russell.</p>
<p>MANDATORY HALF-MASTING</p>	<p>MISE EN BERNE OBLIGATOIRE</p>
<p>a. The Mayor and the Councillors</p> <p>Upon the death of the current Mayor or current Councillors of the Township of Russell, the flags will be flown at Half-mast on all municipal buildings and locations in the Township of Russell, from the time of notification of death until sunset on the day of the funeral or the memorial service.</p> <p>b. An employee of the Township of Russell who dies in the line of duty</p> <p>When an employee of the Township of Russell dies in the line of duty, the flags will be flown at Half-mast on all municipal buildings and locations in the Township of Russell, from the time of notification of death until sunset on the day of the funeral or the memorial service.</p> <p>c. Employees</p> <p>Upon the death of an employee of the Township of Russell, the flags will be flown at Half-mast on all municipal buildings and locations in the Township of Russell, from sunrise to sunset on the day of the funeral or the memorial service.</p> <p>d. Former Council Members</p> <p>Upon the death of a former member of Council of the Township of Russell, the flags will be flown at Half-mast on all municipal buildings and locations in the Township of Russell from sunrise to sunset on the day of the funeral or the memorial service.</p> <p>e. Former Employees</p> <p>Upon the death of a former full-time permanent employee and/or volunteer firefighter, with at least 10 years of service with the Township of Russell, and within 2 years from departure date, the flags will be flown at Half-mast on all municipal buildings</p>	<p>a. Le maire et les conseillers</p> <p>À la mort du maire ou des conseillers en devoir du canton de Russell, les drapeaux sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell seront mise en berne, à partir du moment de l'avis de décès jusqu'au coucher de soleil la journée des funérailles ou du service commémoratif.</p> <p>b. Un employé du canton de Russell qui meurt dans la ligne du devoir</p> <p>Lorsqu'un employé du canton de Russell décède dans l'exercice de ses fonctions, les drapeaux sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell seront mise en berne, à partir du moment de l'avis de décès jusqu'au coucher de soleil la journée des funérailles ou du service commémoratif.</p> <p>c. Employés</p> <p>À la mort d'un employé du canton de Russell, les drapeaux sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell seront mise en berne, à partir du moment de l'avis de décès jusqu'au coucher de soleil la journée des funérailles ou du service commémoratif.</p> <p>d. Anciens membres du conseil</p> <p>À la mort d'un ancien membre du conseil du canton de Russell, les drapeaux sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell seront mise en berne, à partir du lever au coucher du soleil la journée des funérailles ou du service commémoratif.</p> <p>e. Anciens employés</p> <p>À la mort d'un ancien employé régulier à temps plein et/ou d'un pompier volontaire, comptant plus de 10 ans de service avec le canton de Russell et ce, à l'intérieur de 2 années de son départ à titre</p>

<p>and locations in the Township of Russell from sunrise to sunset on the day of the funeral or the memorial service</p> <p>f. Half-masting initiated by the Province of Ontario</p> <p>When the Province of Ontario Half-masts its flags for a reason other than one provided for in the rules, the flags will be Half-masted on all municipal buildings and locations in the Township of Russell for the same duration as the Province of Ontario Half-masts its flag. The flags will only be half-masted upon notification from the Province.</p> <p>g. Special Days</p> <p>The flags will be half-masted on all municipal buildings and locations in the Township of Russell from sunrise to sunset on the following days:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. April 28, Workers' Mourning Day; ii. Last Sunday in September, Police and Peace Officers' National Memorial Day; iii. November 11, Remembrance Day, unless Half-masting occurs at a place where remembrance is being observed, then Half-masting can occur at 11:00 or according to the prescribed order of service, until sunset; iv. December 6, National Day of Remembrance and Action on Violence Against Women. 	<p>d'employé, les drapeaux sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell seront emportés en mise en berne, à partir du lever au coucher du soleil la journée des funérailles ou du service commémoratif.</p> <p>f. Mise en berne initié par la province de l'Ontario</p> <p>Lorsque la province de l'Ontario maîtrise ses drapeaux en mise en berne pour une raison autre que celle prévue par les règles, les drapeaux seront emportés en mise en berne sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell pour la même durée que la mise en berne des drapeaux de la province de l'Ontario. Les drapeaux seront seulement mis en berne dès l'avis de la province.</p> <p>g. Journées spéciales</p> <p>Les drapeaux seront emportés en mise en berne sur tous les bâtiments municipaux et tous les emplacements du canton de Russell à partir du lever au coucher du soleil les jours suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Le 28 avril, jour de deuil national; ii. Le dernier dimanche du mois de septembre, jour commémoratif national des policiers et des agents de la paix iii. Le 11 novembre, jour du souvenir, à moins que la mise en berne ne se produise à un endroit où le souvenir est observé, la mise en berne peut avoir lieu à 11 heures ou selon l'ordre de service prescrit, jusqu'au coucher du soleil; iv. Le 6 décembre, journée nationale de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes
<p>DISCRETIONARY PROVISIONS</p>	<p>DISPOSITIONS DISCRÉTIONNAIRES</p>
<ul style="list-style-type: none"> a. In exceptional circumstances and, as a result of other tragic events, the Mayor may approve the Half-masting of the flags on all municipal buildings and locations that is not provided for in this policy. b. Delegation of Authority <p>In the event that the Mayor is not available to consider any recommendation related to Half-masting on municipal property on an urgent basis, the Acting Mayor shall have the delegated authority to decide.</p>	<ul style="list-style-type: none"> a. Dans des circonstances exceptionnelles et, à la suite d'autres événements tragiques, le maire peut approuver la mise en berne des drapeaux sur tous les bâtiments et lieux municipaux qui ne sont pas prévus dans la présente politique. b. Délégation de pouvoirs <p>Dans le cas où le maire n'est pas disponible pour considérer toute recommandation relative à la mise en berne sur la propriété</p>

	municipale sur une base urgence, le maire par intérim a le pouvoir délégué de décider.
PROCEDURES	PROCÉDURE
<p>Information from the Clerk</p> <p>The Clerk, who is responsible for the implementation of the Policy will provide information regarding past instances of Half-masting and recommendations as to duration of any Half-masting under consideration.</p> <p>Half-masting notice</p> <p>Upon the occurrence of an event provided or upon approval of the Mayor, the Clerk will send a notice to the Director responsible for Public Safety and Enforcement and the Fire Services instructing them to half-mast the flags. The notice will stipulate the reason and duration of the half-masting. The Clerk will ensure that all council members and staff are informed and that a notice is placed on the Township's website and social media.</p> <p>Legal Holidays</p> <p>If the Flag is Half-masted anywhere within the jurisdiction of the Township in accordance with the Rules, it must nonetheless be flown at full-mast on the following legal holidays created under the Holidays Act (R.S.C. (1985) c. H-5): Victoria Day and Canada Day.</p> <p>Coming in to Effect</p> <p>This Policy and Procedures, are effective as of December 12, 2016, and replaces any previously existing rules developed through practice or articulated by the township.</p>	<p>Information du greffier/greffière</p> <p>Le greffier/la greffière, qui est responsable de la mise en œuvre de la politique fournira des informations concernant les cas passés de mise en berne et des recommandations quant à la durée de toute la mise en berne à l'étude.</p> <p>Avis de mise en berne</p> <p>À la survenance d'un événement fourni ou sur approbation du maire, le greffier/ la greffière enverra un avis au directeur responsable de la sécurité publique et de l'exécution des règlements et des services d'incendie leur demandant d'emporter les drapeaux en mise en berne. L'avis précisera la raison et la durée de la mise en berne. Le greffier/la greffière s'assurera que tous les membres du conseil et le personnel sont informés et qu'un avis est affiché sur le site Web du canton et sur les médias sociaux.</p> <p>Jours fériés</p> <p>Si le drapeau est en berne partout dans la juridiction du canton, conformément aux règles, il doit néanmoins être emmené à plein mât sur les jours fériés suivants créés en vertu de la loi instituant des jours de fête légale (L.R.C. (1985) ch. H-5.): La fête de Victoria et la fête du Canada.</p> <p>Entrée en action</p> <p>Cette politique et procédures entrent en vigueur le 12 décembre 2016 et remplacent toute règle antérieurement établie par la pratique ou formulée par le canton.</p>
FLAG RAISING REQUESTS	DEMANDE DE LEVER DE DRAPEAUX
<p>The Township of Russell will designate one flagpole at the Town Hall for Flag Raising requests.</p> <p>Flag Raising Event Criteria</p> <p>The flagpole may be used to fly flags:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ In support of fund-raising drives important to the residents of the Township of Russell. ➤ To celebrate civic events important to the residents of the Township of Russell. 	<p>Le canton de Russell désignera un mât de drapeau à l'hôtel de ville pour les demandes de lever de drapeaux.</p> <p>Critères d'évènement pour les levées de drapeaux</p> <p>Le mât peut être utilisé pour faire voler des drapeaux:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ À l'appui des campagnes de collecte de fonds importantes pour les résidents du canton de Russell.

- Or for other reasons as determined by the Mayor.

The flagpole will not be used to fly flags:

- Of political parties.
- Of religious groups.
- Of commercial entities.
- In support of fund-raising drives that are political or religious in nature.
- In support of groups, organizations or events that promote beliefs contrary to any other policies in the Township of Russell.

Applications for the Use of the Flagpole

- All requests for the use of the flagpole will be made in writing to the Clerk using the Application Form for Flag Raising (Schedule "A").
- The request shall be noted on the next Regular Council Meeting Agenda for approval.
- Council and Staff shall be informed of the Flag-raising.
- Notice will be published on the Township's website and social media.

General Rules for the Flagpole

- Approvals and use of the flagpole will be granted on a first-come first-serve basis.
- Only one flagpole may be used by an organization during the requested timeframe.
- All organizations shall supply their flag. The Township will not be responsible for keeping any organization flags after the event.
- The Mayor shall attend all flag Raising Ceremonies. In the absence of the Mayor, a member of Council shall be designated by the Mayor in his absence.
- Attendees will hold the flag with the Mayor (or designate) for a photo (if applicable). The flag will be provided to the Mayor (or designate) who will then have Township maintenance staff raise the flag on the organization's behalf.
- The Township reserves the right to temporarily remove any organization's flag during the requested timeframe should it be deemed necessary.

Processing

- Pour célébrer les événements civiques importants pour les résidents du canton de Russell.
- Ou pour d'autres raisons déterminées par le maire.

Le mât ne sera pas utilisé pour faire voler des drapeaux:

- Des partis politiques.
- Des groupes religieux.
- D'entités commerciales.
- À l'appui des campagnes de collecte de fonds qui sont de nature politique ou religieuse.
- À l'appui de groupes, d'organisations ou d'événements qui favorisent des croyances contraires à toute autre politique dans le canton de Russell.

Demandes d'utilisation du mât

- Toutes les demandes relatives à l'utilisation du mât seront faites par écrit au greffier/à la greffière en utilisant le formulaire de demande de levée du drapeau (annexe «A»).
- La demande sera inscrite à l'ordre du jour de la prochaine réunion ordinaire du conseil pour approbation.
- Le conseil et le personnel seront informés de la levée du drapeau.
- Un avis sera publié sur le site Web du canton et sur les médias sociaux.

Règles générales pour le mât

- Les approbations et l'utilisation du mât de drapeau seront accordées selon le principe du premier arrivé premier servi.
- Un seul mât de drapeau peut être utilisé par une organisation pendant la période demandée.
- Toutes les organisations devront fournir leur drapeau. Le canton ne sera pas responsable de garder les drapeaux de l'organisation après l'événement.
- Le maire assistera à toutes les cérémonies de levée du drapeau. En l'absence du maire, un membre du conseil sera désigné par le maire.
- Les participants tiendront le drapeau avec le maire (ou représentant désigné) pour une photo (si applicable). Le drapeau sera remis au maire (ou au représentant désigné) qui par la suite remettra le drapeau au personnel d'entretien du canton pour effectuer la levée au nom de l'organisation.
- Le canton se réserve le droit de retirer temporairement le drapeau de toute organisation au cours du délai demandé s'il le juge nécessaire.

<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Clerk (or designate) will review all applications to determine validity of the request and consistency with the Policy. ➤ The Clerk (or designate) shall be responsible for processing all requests as per the Policy. ➤ If more than one organization has requested the same date and a compromise cannot be negotiated between the applicants, the dates shall be assigned to the organization that first requested the date. ➤ Council shall provide approval of the flag raising at a Regular Council Meeting and direct the Clerk (or designate) to confirm the request to the organization. 	<p>En traitement</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Le greffier/la greffière (ou la personne désignée) examinera toutes les demandes afin de déterminer la validité de la demande et la cohérence avec la politique. ➤ Le greffier/la greffière (ou la personne désignée) est responsable du traitement de toutes les demandes conformément à la politique. ➤ Si plus d'une organisation a demandé la même date et qu'un compromis ne peut être négocié entre les requérants, les dates seront attribuées à l'organisation qui a demandé la date en premier. ➤ Le conseil fournira l'approbation de la levée du drapeau lors d'une réunion ordinaire du conseil et dirigera le greffier/la greffière (ou la personne désignée) pour confirmer la demande à l'organisation.
--	---



Municipalité de
RUSSELL
Township

**Township of Russell
Flag Raising Event
Application Form**

Name of Organization	
Name of Contact	Phone Number
Email	
Mailing Address	
Purpose of the Request	

Please choose one of the following options :

1. **Flag Display** – No ceremony; the flag is to be flown for a specific period of time

Person who will be picking up the Flag after the Event:	
---	--

Date requested from: _____ **Date requested to:** _____

2. **Flag Raising Ceremony** – Ceremony requested; as well as the flag is to be flown for a specific period of time.

Date of Flag Raising Ceremony:	
Time of Flag Raising Ceremony:	
Person who will be picking up the Flag after the Event:	
Anticipated Number of Attendees:	

Date requested from: _____ **Date requested to:** _____



Municipalité de
RUSSELL
Township

Municipalité de Russell
Évènement de la levée du drapeau
Formulaire de demande

Nom de l'organisation	
Nom du contact	Numéro de téléphone
Adresse électronique	
Adresse postale	
Objet de la demande	

Veillez choisir l'une des options suivantes:

1. **Affichage du drapeau** – Pas de cérémonie; le drapeau doit être volé pendant une période de temps spécifique

Personne qui récupérera le drapeau après l'événement:	
---	--

Date de la demande: _____ **Date de fin de la demande:** _____

2. **Cérémonie de la levée du drapeau** – Cérémonie demandée; ainsi que le drapeau doit être volé pour une période de temps spécifique.

Date de la cérémonie de la levée du drapeau:	
Heure de la cérémonie de la levée du drapeau:	
Personne qui récupérera le drapeau après l'événement:	
Nombre prévu de participants:	

Date de la demande _____ **Date de fin de la demande:** _____